कानूनी शब्दों का प्रादेशिक भाषाओं में शब्द-कोष प्रकाशित करना

843. डा० भाई महावीर :
श्री दत्तोपंत ठेंगड़ी :
श्री प्रेम मनोहर :
श्री ना० कृ० शेजवलकर :
श्री लाल आडवाणी :
श्री जगदीश प्रसाद माथुर :
श्री पीताम्बर दास :

क्या विधि और न्याय मंत्री यह बताने की कृपा करेंगे कि :

(क) क्या विभिन्न प्रादेशिक भाषाओं में कानूनी शब्दों और वाक्यांशों के अधिकृत शब्द-कोष प्रकाशित करने का कोई प्रस्ताव है ; और

(ख) यदि हां, तो उसका ब्यौरा क्या है ; और यदि नहीं तो उसके क्या कारण हैं ?

•(•[PUBLICATION OF DICTIONARIES OF LEGAL WORDS IN REGIONAL LANGUAGES

843. DR. BHAI MAHAVIR: SHRI D. THENGARI : SHRI PREM MANOHAR: SHRI N. K. SHEJWALKAR : SHRI LAL K. ADVANI : SHRI JAGDISH PRASAD MATHUR: SHRI PITAMBER DAS:

Will the Minister of LAW AND JUSTICE be pleased to state :

(a) whether there is any proposal to publish authorised dictionaries of legal words and phrases in various Indian languages ; and

(b) if so. the details thereof; and if not, the reasons therefor ?]

विधि और न्याय मंत्रालय में राज्य मंत्री (श्री नीतिराज सिंह चौधरी) : (क) जी नहीं।

(ख) ऐसी शब्दावलियों के प्रकाशन के प्रश्न पर केवल तभी विचार किया जा सकता है जब कि सम्बद्ध भाषाओं में पर्याप्त संख्या में समानार्थी शब्द निश्चित कर दिए गए हों और उनकी अनुवाद की प्रक्रिया में जांच कर ली गई हो। अब तक विभिन्न राज्य सरकारों से प्राप्त किए गए केन्द्रीय अधिनियमों के अनुवाद इस प्रयोजन के लिए पर्याप्त नहीं हैं।

t[THE MINISTER OF STATE IN THE MINISTRY OF LAW AND JUSTICE (SHRI NIT1RAJ SINGH CHAUDHARY): (a) No, Sir.

(b) The question of the publication of such glossaries can be considered only when a sufficient number of equivalents in the concerned languages have been fixed and tested in the process of translation. The translations of Central Acts received so far from the respective State Governments are not adequate for the purpose.]

धनबाद में कोयला ढोने के लिए मालडिब्बों की कमी

844. श्री ओइम प्रकाश त्यागी : क्या रेल मंत्री यह बताने की कृपा करेंगे कि :

(क) क्या सरकार को जानकारी है कि धनबाद में कोयला ढोने के लिए माल डिब्बों की भारी कमी है और दिन दहाड़े मालडिब्बों का काला बाजार चल रहा है ; और

(ख) यदि हां तो इस कदाचार को समाप्त करने और इस स्टेशन पर अपेक्षित मालडिब्बे उपलब्ध कराने के लिए सरकार द्वारा क्या उपाय किये जा रहे हैं ?

•(■[WAGON SHORTAGE AT DHANBAD FOR CARRYING COAL

844. SHRI O. P. TYAGI : Will the Minister of RAILWAYS be pleased to state :

(a) whether Government are aware that there is an acute shortage of wagons at

t[ ] English translation.

Dhanbad for transportation of coal and wagons are available openly in black; and

(b) if so, what measures are being taken by Government to put an end to this malpractice and make available requisite number of wagons at this Station?]

रेल मंत्रालय में उपमंत्री (श्री मोहम्मद शफी कुरेशी) : (क) और (ख) जनवरी से अक्टूबर, 1972 तक की अवधि में इस क्षेत्र में रोजाना औसतन 2350 मालडिब्बों में कोयले का लदान किया गया जब कि 1971 की इसी अवधि में 2204 मालडिब्बों में कोयले का लदान किया गया था अर्थात् प्रतिदिन 146 मालडिब्बे अधिक लादे गये ।

यदि अनधिकृत साधनों द्वारा मालडिब्बों के उपलब्ध कराये जाने के बारे में कोई विशिष्ट मामले बताये जायें, तो उपचारात्मक कार्रवाई के लिए उनकी जांच की जाएगी ।

t[THE DEPUTY MINISTER IN THE MINISTRY OF RAILWAYS (SHRI MOHD. SHAFI QURESHI): (a) and (b) A daily average of 2350 wagons were loaded with coal in this area from January to October 1972 as against 2204 wagons during the corresponding period of 1971 registering an increase of 146 wagons per day.

If any specific instances are given about the availability of wagons by unauthorised means, they will be investigated to take remedial action.]

LINKING MANGALORE WITH BOMBAY THROUGH WEST COAST

845. SHRI BALACHANDRA MENON: Will the Minister of RAILWAYS be pleased to state :

(a) whether there is any proposal under Government's consideration to link Mangalore with Bombay by a coastal railway line through the West Coast ;

(b) if so, whether any survey has been carried out in this regard ; and

t[ ] English translation.

(c) what will be the estimated cost for roject'?

THE DEPUTY MINISTER IN THE MINISTRY OF RAILWAYS (SHRI MOHD. SHAFI QURESHI): (a) to (c) Engineering Reconnaissance-cum-Traffic Surveys for a new line from Apta (near Bombay) to Mangalore have recently been completed and the reports are under examination of the Railway Board. The estimated cost of the line would be Rs. 213 crores.

RAILWAY LINE FROM MYSORE TO TELLICHERRY VIA MERCARA

846. SHRI BALACHANDRA MENON : Will the Minister of RAILWAYS be pleased to slate :

(a) whether it is a fact that survey report for a Railway line from Mysore to Telli-cherry via Mercara was prepared some years ago; and

(b) if so, what are the reasons for shelving the proposal for constructing the line ?

THE DEPUTY MINISTER IN THE MINISTRY OF RAILWAYS (SHRI MOHD. SHAFI QURESHI): (a) Yes, in 1957-58.

(b) The survey revealed that this rail link would be highly unremunerative, and is likely to result in heavy losses to the Railways.

MEMBERSHIP OF LOK SABHA

847. SHRI YOGENDRA SHARMA : Will the Minister of LAW AND JUSTICE be pleased to state:

(a) whether there is any proposal under Government's consideration for increasing the number of members of the Lok Sabha; and

(b) if so, what are the factors necessitating such increase ?

THE MINISTER OF STATE IN THE MINISTRY OF LAW AND JUSTICE (SHRI NITIRAJ SINGH CHAUDHARY): (a) Yes. Sir.

(b) No decision has yet been taken in ihis regard.